# Cēlam, Saundararājaperumāḷ, time of ... , year

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INStfaSIIv04p0i0161

Repository: SII adapted (tfa-sii-epigraphy)

File path: DHARMA_INStfaSIIv04p0i0161.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-19 18:42 (65fc39d), last modified 2026-09-29 11:09 (1120f60)

## Summary

...

---

## Edition

〈1〉 [5+] kō-māṟa-paṉmar-āṉa **tri-[bhu]**[vaṉa]-c-cakkaravattikaḷ **śrī**- [6+] ku yāṇṭu〈2〉 [2+] 10-vatu

Aṟpaci-mātam mutaṟ tiyati nāḷ cēla-nāṭṭuc cēlam-ā [6+] kalattu [nā]〈3〉[ya]ṉār Aḷaka-p-perumāḷ kōyil **śrī**-seṉāpati Āḻvār [9+] ram-uṭaiyā〈4〉r parākkiṟa〈ma〉-pāṇṭiya-p piramātarāyaṟku-k kuṭi n¡i!〈ī〉ṅkā-t tiru-vi [7+] vaṭṭi-k〈5〉 kuṭutta paric' āvatu

muṉṉāḷ ciṅkaya-teṇ-ṇāyakkar k¡i!〈ī〉ḻ-karai y-iṟukkai〈6〉yil Ivar ta¡mm!〈m〉-uṭaiyapeṟku muṉṉiṉṟu celavaṟāmal po [8+] Ipukupperi〈7〉[ya-Ē]ri pañcantāṅkiyil Ivar nilam-āṉa taṭi nālu kuḻi nūṟṟ' irupatt' iraṇ [4+] p-piḷar taṭi 0〈8〉ṉṟu kuḻi 3 10 [1] Āka-t taṭi 5-l kuḻi 100 5 10

Ik-kuḻi 100 5 10 -m nāyaṉār Aḷaka-p{pa}-perumāḷukku tiru-nāmattu-k-kā〈9〉ṇi [9+] pāṇ [10+]〈10〉 [10+] paṭukaiyil iraṇṭu [4+]〈11〉 [10+] var aṉupavi [5+]

## Apparatus

〈8〉 Aḷaka-p{pa}-perumāḷukku ◇ *Aḷakappaperumāḷukku* SII. — 〈8〉 tiru-nāmattu-k-kā〈9〉ṇi [9+] ◇ *tirunāmattukkā〈9〉[10+]* SII.

## Translation

〈1–2〉 … year of …

〈3–5〉 This is the manner in which, … gave …

〈5–8〉 …

〈8–11〉 …

## Bibliography

First reported in ARIE 1887–88 (1/3) (ARIE/1887-1888/I/1887-1888/57).

First edited in Krishna Sastri 1923 (SII 4.161).

Encoded and translated here for DHARMA (ERC n° 809994) by Emmanuel Francis (2024), based on Krishna Sastri 1923.

### Primary

**[SII]** Krishna Sastri, H. 1923. *South-Indian inscriptions (texts). Volume IV: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries and Ceylon*. South Indian Inscriptions 4. Madras: Government Press. Page 19, item 161.

### Secondary

ARIE 1887–88 (1/3). *G.O. No. 424, 20th April 1888. Archaeology. Recording letter from the Director-General forwarding Dr. Hultzsch's progress report from 21st September 1887 to 31st January 1888*. Edited by Eugen Julius Theodor Hultzsch. Madras: Government of Madras, Public Department, 1888. Page 6, appendixes I/1887-1888, item 57.